

# 论语

周昭悟◎编著

## 大众易解

《论语》是孔子一生的言行要录，儒家学说的精华，它集中了孔子对治学方法、修身立德、待人接物以至治国平天下的精辟见解。尽管由于时代的局限，里面有一些内容已经过时而不适用，但总体而言，它对中华民族两千多年的文化发展，起了巨大的作用。其中关于仁政和仁爱的方面的思想言论，关于教育思想、教学态度、教学方法以及学习态度、学习方法、学习规律等方面的论述，至今仍然闪烁着光辉，是人类珍贵的历史遗产。

# 论语

## 大众易解

周昭悟◎编著

◎辽宁大学出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

论语大众易解/周昭悟编著. —沈阳: 辽宁大学  
出版社, 2010. 8  
ISBN 978-7-5610-6149-7

I. ①论… II. ①周… III. ①儒家②论语—通俗读物  
IV. ①B222. 2—49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 158153 号

---

出 版 者: 辽宁大学出版社有限责任公司  
(地址: 沈阳市皇姑区崇山中路 66 号 邮政编码: 110036)  
印 刷 者: 抚顺光辉彩色广告印刷有限公司  
发 行 者: 辽宁大学出版社有限责任公司  
幅面尺寸: 148mm×210mm  
印 张: 11  
字 数: 300 千字  
出版时间: 2010 年 8 月第 1 版  
印刷时间: 2010 年 8 月第 1 次印刷  
责任编辑: 贾海英  
封面设计: 邹本忠  
韩 实  
责任校对: 众 悦

---

书 号: ISBN 978-7-5610-6149-7  
定 价: 26.00 元

联系电话: 024—86864613  
邮购热线: 024—86830665  
网 址: <http://www.lnupshop.com>  
电子邮件: [lnupress@vip.163.com](mailto:lnupress@vip.163.com)

## 赠 诸 君

学习论语，古为今用。

取其精华，修身养性。

敏而好学，不耻下问。

见贤思齐，温故知新。

有教无类，博施于民。

仁者爱人，讷言敏行。

己所不欲，勿施于人。

为政以德，譬如北辰。

苟正其身，不令而从。

天下为公，共产大同。

周昭悟

2010年春节

## 前 言

孔子（前 551—前 479），名丘，字仲尼，是春秋末期著名的思想家、教育家，儒家学派的创始人。位列世界十大思想家之首。

孔子的祖先是周代宋国的贵族。他的曾祖父因避战乱，逃居鲁国陬（zōu 邹）邑（今山东曲阜东南），从此成为鲁国人。孔子 3 岁丧父，17 岁丧母，少年时家境贫寒，青年时期在鲁国当过管理牛羊和粮草的小官，又管理过仓库，并开始从事授教工作。

孔子 50 岁时从政，先后担任鲁国中都宰（县、市长）、司空（建设部长）、司寇（司法部长）、代理宰相（代总理）等职，但时间都很短。中年和晚年招收学生讲学，带领学生到卫、宋、陈、蔡、齐、楚等 14 个国家游说，前后达 14 年之久。自称“如有用我者，吾其为东周乎？”但都没有被人任用。

孔子 68 岁时回到鲁国，从此致力于教育和文献整理工作，他整理《诗》、《书》等古代文献，并把鲁史官所记《春秋》加以删修，成为我国第一部编年体的历史著作。相传有弟子 3000 人，著名的有 70 多人。

现存《论语》一书，记有孔子的谈话以及孔子与门人的问答。（《论语》的“论”音 lún。）

《论语》是孔子逝世后，由他的学生及再传弟子编辑的孔子语录及少许弟子们的语录。汉班固《汉书·艺文志》：“《论语》者，孔子应答弟子、时人及弟子相与言而接闻于夫子之语也。当

时弟子各有所记，夫子既卒，门人相与辑而论（lún 伦）纂，故谓之《论语》。”论纂，编辑的意思。

《论语》是孔子思想体系、政治主张和世界观的集中反映。孔子思想的核心是“仁”，认为“仁”就是“爱人”，即热爱人民群众。提出“己所不欲，勿施于人”，“己欲立而立人”，“己欲达而达人”以及“推己及人”等论点，即所谓“忠恕之道”。但“仁”的执行要以礼为规范，他说：“克己复礼为仁。”“礼”在当时是以维护社会等级秩序为目的的。孔子对殷周以来的鬼神宗教迷信采取存疑的态度，曾表示：“子不语：怪、力、乱、神”。他认为：“未知生，焉知死”；“未能事人，焉能事鬼”。意思是说：侍奉活人的道理还没有弄明白，哪里还谈得上敬奉鬼神呢。但仍强调“死生有命，富贵在天”；“不知命，无以为君子也。”在认识论和教育思想方面，注意“学”与“思”的结合，提出“学而不思则罔，思而不学则殆”和“学而时习之”，“温故而知新”等命题。首创私人讲学的风气，主张“有教无类”，“举一反三”，因材施教。并有“学而不厌，诲人不倦”，“不耻下问”的精神。但鄙视“学稼”、“学圃”，强调“君子学道则爱人，小人学道则易使也”。政治上提出“正名”的主张，认为“君君、臣臣、父父、子子”，都应名副其实。他提倡“为政以德”，“其身正不令而行，其身不正，虽令不从”，“不能正其身，如正人何”？提倡教化，反对苛政和任意刑杀。为此，他反对“不教而杀”和“以不教民战”，要求统治者必须“贤”，必须有“德”，主张通过“举贤才”之类的措施来改善统治者的状况。自汉朝以来，孔子学说成为中国两千余年封建文化的正统，影响极大。封建统治者一直把他尊为“圣人”、“万世师表”、“大成至圣文宣王先师”。

《论语》是孔子一生的言行实录，儒家学说的精华，包容了孔子对治学方法、修身立德、待人接物以至治国平天下的精辟见解。尽管由于时代的局限，里面有一些内容已经过时而不适用，但总体看来，它对中华民族两千多年的文化发展，起了巨大的作用。其中关于仁政和仁爱等方面的思想言论，关于教育思想、教

学态度、教学方法以及学习态度、学习方法、学习规律等方面的论述，至今仍然闪耀着光辉，是人类珍贵的历史遗产。

2500 多年以来，一直存在尊孔与批孔两种观点，其焦点集中表现在对待《论语》所记内容的认识上。凡是要推翻一个政权建立新政权或改革旧政的时候，一般就会出现批孔的思潮和活动；反之，为了维护统治，反对犯上作乱的时候，一般就会出现尊孔的高潮。秦始皇为了实现其统一中国的宏图伟业和巩固自己的统治，曾经下令“焚书坑儒”，禁止《论语》和其他儒家典籍的传播，烧毁了大量的儒家著作，活埋了 400 多个儒生。西汉桑弘羊、东汉王充、唐代柳宗元、北宋王安石、明朝李贽等著名的革新家都对孔子的一些观点提出批判。

近代，五四运动时期曾提出“打倒孔家店”的口号。鲁迅对孔夫子也持批判态度。“文革”期间，在批林、批孔运动中也出现了大量的批孔文章。

进入 21 世纪以后，中国掀起了一股尊孔的思潮。大部分人是出于对孔子思想精粹的崇敬。当然，也不乏有一些人以尊孔为名来达到捞取政治资本或经济利益之实。

“古为今用，洋为中用”，“取其精华，去其糟粕”，仍然是我们对待中外文化应遵循的原则。孔子是一位伟大的人物，但孔子也是人，不是神。凡是有用的东西应该继承，发扬光大；不好的东西，过时的东西应该废弃。继承不在形式而在实质。穿孔服，戴孔帽，行孔礼，摇头摆腿，难道这就是学孔子吗？国学不单纯是孔学，我们不能做董仲舒独尊儒术式的人。把“汉语学院”改成“孔子学院”，未必妥当。

《礼记·礼运》载有孔子的一次对话。他说：“大道之行也，天下为公。选贤与能，讲信修睦。故人不独亲其亲，不独子其子。使老有所终，壮有所用，幼有所长，鳏、寡、孤、独、废、疾者，皆有所养。男有分，女有归。货，恶其弃于地也，不必藏于己；力，恶其不出于身也，不必为己。是故谋闭而不兴，盗窃乱贼而不作。故外户而不闭，是谓大同。”大意是：国家政权得

归人民共同所有，是公天下，不是家天下，也不是少数人包办的私天下。当官的必须是人民推举的贤才，人与人之间互相爱护，互相帮助。所有的人包括残疾人，各得其所，安居乐业，社会上没有偷盗，大门虽设而常开，这就是大同世界。

孙中山先生尊崇天下为公、世界大同。他说：“提倡人民的权利，便是公天下的道理。公天下和家天下的道理是相反的。天下为公，人民的权利是平等的。”

马克思创立了共产主义学说。共产主义社会是消灭了三大差别，实行公有制，没有剥削，人人平等，各尽所能，按需分配的理想社会。孔子所说的天下为公和大同，与马克思所说的共产主义远大理想，其目的似乎是一致的。

中国正处在改革开放走向伟大复兴的新时代。我们要继承中华民族传统文化的精髓，吸取人类一切文明的精粹，彻底肃清封建主义家天下及其衍生物的流毒，拒绝引入一切腐朽、邪恶的东西。齐心协力，奋发图强，为探索实现人类理想社会的途径而努力奋斗。

自《论语》问世以来，注释的著作不胜枚举。后人的注释往往引用前人的研究成果，朱熹《四书集注》就引用了几十位前人的著述。改革开放以来新出版的注释，更是如此。笔者的这本《论语大众易解》也不例外，不同的是我没有用“著”而是“编著”。

笔者是在耳顺古稀之年重新学习研究《论语》的，老而后学的拙识，敬请读者批评指正。

本书承蒙辽宁大学文学院胡胜院长百忙中审阅书稿，特此致谢！

周昭悟

2010年春节于沈阳新世界花园

# 目 录

|                        |     |
|------------------------|-----|
| 学而第一.....              | 1   |
| 为政第二 .....             | 14  |
| 八佾第三 .....             | 30  |
| 里仁第四 .....             | 48  |
| 公冶长 (cháng 常) 第五 ..... | 61  |
| 雍也第六 .....             | 82  |
| 述而第七.....              | 101 |
| 泰伯第八.....              | 122 |
| 子罕第九.....              | 136 |
| 乡党第十.....              | 155 |
| 先进第十一.....             | 170 |
| 颜渊第十二.....             | 189 |
| 子路第十三.....             | 204 |
| 宪问第十四.....             | 223 |
| 卫灵公第十五.....            | 251 |
| 季氏第十六.....             | 272 |
| 阳货第十七.....             | 287 |
| 微子第十八.....             | 306 |
| 子张第十九.....             | 320 |
| 尧曰第二十.....             | 336 |
| 主要参考书目.....            | 343 |

## 学而第一<sup>①</sup>

1.1 子曰<sup>②</sup>：“学而时习之<sup>③</sup>，不亦说（yuè 悦）乎<sup>④</sup>？有朋自远方来<sup>⑤</sup>，不亦乐（lè）乎<sup>⑥</sup>？人不知而不愠（yùn 韵）<sup>⑦</sup>，不亦君子乎<sup>⑧</sup>？”

【注释】①学而：《论语》第一篇的篇名。《论语》的篇名取自本篇头两三个字。②子：古代男人的尊称，相当于今日的“先生”。《论语》中子曰的“子”是专指孔子。曰：说。③学：学习知识、道德修养、做人处世的道理，有诵读、仿效、接受教育等含义。而：连词，然后。时：按时，时常。习：小鸟练习飞行；复习，练习，实习。之：代词，它，指学的内容。

④亦：也。不亦……乎：古代汉语的一种句式，相当于现代“不也……吗”。常用以表示事态发展已达到极限兼有淋漓尽致之意。说：同悦，高兴。古代没有“悦”字，说与悦同用一个“说”字，到汉代出现“悦”字，两者才区别使用。乎：助词，表疑问或感叹，相当于“吗”、“吧”。⑤朋：朋友，志同道合的人；同学。后泛指交谊深厚的人。⑥乐：快乐，高兴。⑦人：指别人。不知：不己知，即不知己，不了解我。而：连词，却。愠：怨恨，埋怨。⑧君子：有道德的人（《论语》中的君子，有时也指有地位的人）。

【白话】孔子说：“学了，然后反复练习或实习，不也是让人高兴的吗？有志同道合的人从远方来，不也是令人快乐的吗？别人不了解我，我却不埋怨，不也是君子吗？”

【述评】学习书本知识，重要的章句，必须反复记忆、诵读，滚瓜烂熟，按时复习，永志不忘，得心应手，运用自如。俗话说：“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟。”学习技能，必须反复练习，熟能生巧，技艺高超。说易，做难。毅力和恒心，是开发智商潜能的法宝，是成功之母。半途而废，将前功尽弃。让我们铭记“学而时习之”这句永恒的名言吧！

1.2 有子曰<sup>①</sup>：“其为（wéi 违）人也孝弟（tì 悌）<sup>②</sup>，而好（hào 浩）犯上者<sup>③</sup>，鲜矣<sup>④</sup>；不好（hào 浩）犯上，而好（hào 浩）作乱者<sup>⑤</sup>，未之有也<sup>⑥</sup>。君子务本<sup>⑦</sup>，本立而道生<sup>⑧</sup>，孝弟（tì 悌）也者<sup>⑨</sup>，其为（wéi 违）仁之本与（yú 于）<sup>⑩</sup>！”

【注释】①有子（前518—？）：孔子的学生，姓有，名若，鲁国人。孔子的学生在《论语》中，一般不尊称“子”，因此有人怀疑“论语”是曾子、有子等人的学生所编纂的。②其：助词，在此句中有“如果”的意思。一说，指示代词，他的。为人：做人处世接物。也：语助词。孝：孝顺，子女对父母要敬重、顺从、侍奉、供养。弟：同悌。弟妹顺从兄姐。③而：却。好：喜好。犯上：冒犯尊长、上司。上，也指官府。者：代词，指代人、事、物。④鲜：少。矣：语气词，表肯定。⑤作乱：造反捣乱。⑥未之有也：未有之也的倒装形式。在古汉语的否定句中，宾语如果是指示代词，一般将其放在动词的前面。有：动词；“之”是宾语代词，指代“不好犯上而好作乱者”。⑦务：致力于。本：根本，基础。这里指为人处世的基础。⑧道：道路，法则。这里指治国做人的准则。⑨也者：语气助词，表提示。⑩其：副词，表示论断，相当于“乃”，就是。与：句末语气词，表感叹。仁：仁爱，人与人相互爱

护。孔子以此作为最高的道德标准，也是孔子思想的核心。

【白话】有子说：“为人处世，如果能做到孝顺父母，顺从兄长，却又喜好冒犯官府的人，是很少的。不喜好冒犯官府，而喜好造反捣乱的人是没有的。君子要把力量用在根基上，根基建立之后，治国做人的准则也就产生了。孝悌就是仁的根基啊！”

### 1.3 子曰：“巧言令色<sup>①</sup>，鲜矣仁<sup>②</sup>。”

【注释】①巧言：花言巧语，言不由衷。令色：伪装和善。

②鲜矣仁：仁鲜矣，缺少仁德。鲜：少。

【白话】孔子说：“花言巧语，伪装和善，这种人一生缺少仁德。”

### 1.4 曾子白<sup>①</sup>：“吾日三省（xǐng 醒）吾身<sup>②</sup>：为（wèi 未）人谋而不忠乎<sup>③</sup>？与（yǔ 羽）朋友交而不信乎<sup>④</sup>？传（chuán 船）不习乎<sup>⑤</sup>？”

【注释】①曾子（前505—前435）：孔子学生，姓曾，名参（shēn 申），字舆（yú 鱼），春秋时鲁国南武城（今山东省费县西南）人。②日：每天。三省：多次进行自我检查。杨伯峻《论语译注》（以下简称杨《注》）：“‘三省’的‘三’表示多次的意思。古代在有动作性的动词上加数字，这数字一般表示动作频率。而‘三’、‘九’等字，又一般表示次数的多，不要着实地去看待。这里所反省的是三件事，和‘三省’的‘三’只是巧合。如果这‘三’字是指以下三件事而言，依《论语》的句法便应该这样说：‘吾日省者三’。和《宪问》篇的‘君子道者三’一样。”③为人谋：替别人出谋划策。而：连词，表转折，然而，却。也可以解作助词，表示语气的舒缓。忠：忠心耿耿，尽心竭力。

④交：交往，打交道。信：诚实守信。⑤传：老师传授的知识。一说，传授给别人的知识。习：温习和实习。

【白话】曾子说：“我每天要进行多次自我检查：替别人办事而没有尽心竭力吗？与朋友交往而没有诚实守信吗？老师教我的知识，我没有按时复习和实践吗？”

1.5 子曰：“道（dǎo 导）千乘（shèng 剩）之国<sup>①</sup>，敬事而信<sup>②</sup>，节用而爱人<sup>③</sup>，使民以时<sup>④</sup>。”

【注释】①道：同导，引导。这里是治理的意思。乘：兵车单位，每辆配四匹马，车上有甲士三名，车下有步卒 72 人，后勤人员 25 人，共 100 人。千乘之国，指拥有 1000 辆兵车的诸侯国，在当时算是一个中等规模的国家。②敬事：谨慎、严肃地处理国家大事。而：连词，又，同时。信：讲信用。③节用：节约费用。爱人：指爱惜人力。④使民：调用民众服劳役。以时：依照时节，即在适当的时候。这里指在农闲之时。当时以农业为主，农业的季节性很强，为了不误农时，其他事情应在农闲的时候来做。以：按照。时：指时节、时令。

【白话】孔子说：“治理拥有一千辆兵车的国家，在处理国事时，一定要严肃认真而又讲信用，既要节约开支，也要爱惜人力，役使百姓，不能耽误农时。”

【述评】赵纪彬先生《论语新探》（人民出版社，1976 年版）：《论语》中的“人”、“民”是指两个不同阶级的人：“‘人’是统治阶级，‘民’是被统治阶级，所以孔丘对‘人’言‘爱’，对‘民’言‘使’。”这种以近代阶级斗争的理论来评论 2500 年前孔子的话语，确实难以令人信服。

杨伯峻《论语译注·试论孔子》：“人和民二字，有时有区

别，有时没有区别。以《论语》而论，‘节用而爱人，使民以时’，人和民对言，就有区别。‘逸民’（见本书 18.8 注）的‘民’，便不是奴隶，因为孔子所举的伯夷、叔齐、柳下惠等都是上层人物，甚至是大奴隶主，人和民便没有区别。”

20 世纪在“以阶级斗争为纲”的年代里，“人民”、“人”在某种场合似乎有区别。“为人民服务”、“人民内部矛盾”、“人民子弟兵”、“人民民主专政”，这里的“人民”显然不包括地、富、反、坏等一类人。“人口普查”、“人口统计”、“实行计划生育的人”，则是指所有的人。在现代汉语里，人与民只是习惯上的分工，没有实质上的区别，如“农民”、“股民”、“公民”以及“工人”、“艺人”、“男人”、“女人”等。笔者认为，《论语》里的“人”一般是指所有的人，而“民”则多指普通老百姓，有时互为通用，没有严格的界限。

## 1.6 子曰：“弟子入则孝<sup>①</sup>，出则弟（tì 悌）<sup>②</sup>，谨而信<sup>③</sup>，泛爱众<sup>④</sup>，而亲仁<sup>⑤</sup>。行有余力<sup>⑥</sup>，则以学文<sup>⑦</sup>。”

【注释】①弟子：子弟，年纪小的人；学生。这里指年纪小的晚辈。入：进入，在家。则：就，就要。②出：出门在外。弟：同悌，顺从。③谨：谨慎，指说话谨慎。信：诚实，守信用。④泛爱：博爱。众：众人，群众。⑤亲仁：亲近有仁德的人。仁：指仁人。⑥行：做，实行。余力：多余的能力。⑦则以：就用来。则：就。以：用，用来。学文：学习各种文献，即学习书本上更深层次的知识。

（则、而等字，在了解它的字意之后，不一定逐一表现于白话中。）

【白话】孔子说：“年轻人在家要孝顺父母，外出要顺从兄长，说话谨慎而且要讲信用，把爱心奉献广大人民群众，亲近有仁德的人。这些做了之后，还有余力，就用来学习文献知识。”

1.7 子夏曰：“贤贤易色<sup>①</sup>，事父母能竭其力<sup>②</sup>，事君能致其身<sup>③</sup>，与朋友交<sup>④</sup>，言而有信<sup>⑤</sup>。虽曰未学，吾必谓之学矣<sup>⑥</sup>。”

【注释】①子夏（前507—？）：姓卜，名商，字夏，子是尊称，春秋时魏国人，一说晋国温邑（今河南省温县西南）人，孔子晚年学生。贤贤：前一个贤字，动词，重视。后一个贤字，名词，贤人，德才兼备的人。易色：不看重容貌。易：轻视。“贤贤易色”，有多种解释：“对妻子，重品德，不重容貌”；“重视贤人，不以女色为重”；“一个人能好人之贤德胜过于好色之心”；“对待贤人要肃然起敬，以示发自内心的敬仰之情”。②事：侍奉。竭：尽，穷尽。其：代词，自己。③君：帝王，君主。致：奉献。身：身体，生命。④交：交往，打交道。⑤言：说话。而：就，就要。⑥虽曰：即使是。未学：没有学习。必：一定。谓之：说他。谓：说。之：代词，他，说话的对象。

【白话】子夏说：“重视德才，轻视容貌；侍奉父母，尽心尽力；侍奉国君，能够豁出生命；与朋友交往，说话讲信用。这样的人，即使是没有学习过上面所述的人伦之道，我肯定地要说他已经学到手了。”

【述评】君，有明君，有昏君。为明君献身，情有可原；为昏君送死，则比鸿毛还轻。对待荒淫无道的人，只能揭竿而起，把他们赶下台，再踏上一只脚，永世不得翻身。

1.8 子曰：“君子不重则不威<sup>①</sup>，学则不固<sup>②</sup>。主忠信<sup>③</sup>，无友不如己者<sup>④</sup>，过则勿惮（dàn 淡）改<sup>⑤</sup>。”

【注释】①不重：不自重，举止随便轻浮。威：令人信服的力量。威严，威望。②学：学习知识、技能，也指道德修养、为人处世等方面的学习。固：稳固，坚实。③主：崇尚，注重。忠：尽心尽力。信：诚实，守信用。④无友不如己者：一般把“无”看作“毋”，不要；把“友”解作动词，结交朋友。译为“不要跟不如自己的人交朋友”。蒋沛昌先生《论语今释》（岳麓书社，1998年版。以下简称蒋《注》）：“这种交友之道太势利，按这种要求去行事，每个人都无友可交。”他认为，“无”是“没有”的意义；“友”是名词“朋友”。笔者采用了他的见解。

⑤过：过失，错误。惮：害怕。

中国台湾钱穆先生《论语新解》（生活·读书·新知三联书店。以下简称钱《注》），对这一章做了与众不同的断句与解释：子曰：“君子不重则不威。学则不固。主忠信。无友不如己者。过则勿惮改。”译文如下：先生说：“一个君子，不厚重，便不威严。能向学，可不固陋。行事当以忠信为主。莫和不如自己的人交朋友。有了过失，不要怕改。”

【白话】孔子说：“君子的言行举止，如果随便轻浮，就没有威望，学到了的东西也就不能稳固。崇尚忠贞诚信，没有不如自己的朋友，犯了错误，就不要怕改正。”

### 1.9 曾子曰：“慎终追远，民德归厚矣。”

【注释】①慎终：真心诚意地办理父母的丧事。慎：慎重，真诚。终：老死。指父母的死亡。追远：追念先人。追：追念，回忆，回想。远：离开，这里用作名词，指故去的祖先。〔魏〕何晏注·〔宋〕邢昺（bǐng 炳）疏《论语注疏》（李学勤主编，北京大学出版社。以下简称《注疏》）引孔安国曰：“慎终者，丧尽其哀。追远者，祭尽其敬。”②民德：民众的德行。归：趋向。厚：淳朴，忠厚。

【白话】曾子说：“（按礼制）真诚地办理父母丧事，（按礼祭祀）追思先人，这样，民众的德行就趋向忠厚淳朴了。”

1.10 子禽（qín 琴）问于子贡曰<sup>①</sup>：“夫子至于是邦也<sup>②</sup>，必闻其政<sup>③</sup>，求之与（yú 鱼）<sup>④</sup>，抑与（yǔ 羽）之与（yú 鱼）<sup>⑤</sup>？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之<sup>⑥</sup>。夫子之求之也<sup>⑦</sup>，其诸异乎人之求之与（yú 鱼）<sup>⑧</sup>？”

【注释】①子禽（前511—？）：姓陈，名亢，字禽，孔子的学生，春秋时期陈国人。子贡（前520—前466）：姓端木，名赐，字贡，春秋时期卫国人，孔子的学生。②夫子：孔子的学生对孔子的尊称，老师，老人家。至于：到，到达。是邦：这个国家，这里泛指某个国家。③闻：与（yù 玉）闻，预闻，即：参与其事并得知内情。其：代词，所到的国家。政：国家的政事，治国之事。④求：求取，请求。之：这一章的7个“之”字，助词。杨伯峻《论语译注·论语词典》将它称作“小品词”。可译为“的”或无义。与：古“欤”字，疑问语气词，呢。

⑤抑：连词，还是。与（yǔ 羽）：让，给予。与（yú 鱼）：句尾语气词，吧。⑥温、良、恭、俭、让：温和、善良、恭敬、俭朴、谦让。以得之：依靠（温、良、恭、俭、让）而得到的。

⑦求之：求取的方法。⑧其诸：也许，或者。异乎：不同于。人之：别人的。与：句尾语气词，吧。

【白话】子禽问子贡说：“老师每到一个国家，就一定能参与这个国家的政事，是他自己要求参与的呢，还是国君主动让他参与的呢？”子贡说：“老师是靠温、良、恭、俭、让的人格魅力而取得的。他老人家求取的方法，或许和别人求取的方法不一样吧！”